



主辦單位 Organizers



Y2Y 定向運動發展及培訓中心

Y2Y Orienteering Development and Training Centre

基本資料 General information

日期 Date	2018 年 2 月 25 日 25 th February, 2018
地點 Location	輞井圍 Mong Tseng Wai
形式 Format	個人越野式定向賽 (順序到訪控制點) Individual cross-country type orienteering race (Visiting control points in sequence) *精英組將採用個人接力集體出發形式 *One man relay with mass start will be adopted for elite class
地圖 Map	標準定向彩圖及國際圖例 Standard Orienteering Colour Map with IOF legend
獎項	各組前 3 名將獲頒發獎項

Prizes	<p>Prizes will be presented to the top 3 competitors of each class</p> <p>香港定向排名聯賽組別將不會另設獎項</p> <p>There is no separate prize for HK Orienteering Ranking League.</p>
計時系統 Timing system	<p>是次比賽使用 SPORTident (SI) 計時系統。賽員可自備 SI 指卡或以港幣 20 元正向本會租用。</p> <p>SPORTident (SI) timing system is used in this competition. Competitors may use their own SI card or rent a SI card for HK\$20.</p>
報名方法 Application	<ol style="list-style-type: none"> 網上報名及以 Paypal 付款。 Register online and pay by Paypal. http://www.y2y.orienteering.hk 網上集體報名(只限 5 名參加者或以上)及以支票付款，請以電郵聯絡大會以獲取 Excel 報名表。 Online group registration and pay by cheque. Available for 5 competitors or more only. Please contact us via email to acquire Excel entry form.
出席證書 Certificate of attendance	<p>賽員可於報名表內申請出席證書，每張港幣 20 元正。</p> <p>Participants can apply the Certificate of Attendance and the fee is HK\$20.</p>
報名截止日期 Entry deadline	<p><u>2018 年 2 月 8 日</u> <u>8th February, 2018</u></p> <p>大會於報名截止日期後至 2 月 17 日將繼續接受報名，惟每個報名需繳付手續費港幣 30 元正。</p> <p>HK\$30 administration fee will be charged for every entry after registration deadline. No entry will be accepted after 17th February.</p>
查詢 Enquiry	<p>網站 Website: http://www.y2y.orienteering.hk</p> <p>電子郵件: y2y@orienteering.hk</p> <p>Facebook: https://www.facebook.com/y2yorienteering/</p>

組別 Classes

組別 Classes		年齡限制 Age limit	對應香港定向總會排名聯賽組別 Corresponding OAHK Ranking League classes
M/WE	精英組 Elite	不限 No limit	M/WE
M/WO	公開組 Open	不限 No limit	M/W 21/35
M/WS	成人組 Senior	1978 年 12 月 31 日 或之前出生 Born on 31 December 1978 or before	M/W 40/45/50/55/60
M/WA	青年組 Youth	1998 年 1 月 1 日或之 後出生 Born on 1 January 1998 or after	M/W 16/18/20
M/WB	少年組 Teen	2004 年 1 月 1 日或之 後出生 Born on 1 January 2004 or after	M/W 12/14
FAMILY #	家庭組 FAMILY	#	不適用 Not applicable
CATI@	體驗組 CATI	不限 No limit	不適用 Not applicable

家庭組每組最多四人，隊員最少須包括一名 13 歲或以下兒童 (2005 年 1 月 1 日或之後出生) 及一名 18 歲或以上人士 (2000 年 12 月 31 日或之前出生)。

Each family group could consist of a maximum of 4 people, in which at least 1 participant aged 13 or below (Born on 1 January 2005 or after) and 1 participant with the age of 18 or above (Born on 31 December 2000 or before) should be included.

@體驗組每組最多四人。

@Each CATI group could consist of a maximum of 4 people.

M=男子 Men / W=女子 Women

年齡以 2018 年 12 月 31 日當日計算，所有賽員必須在當日或以前年滿十歲。

The age is counted on 31st December, 2018. Minimum participation age is 10, as of 31st December, 2018.

賽事成績將用作香港定向總會 2018 年度香港中長距離定向排名聯賽之計分，賽員須於比賽最少三星期前成為香港定向總會有效會員以獲得排名分數。如欲計算香港中長距離

排名聯賽分數，賽員必須根據排名組別選報相應的組別及填寫其香港定向總會會員編號。

The results of Middle Champ will be counted to the OAHK Hong Kong Orienteering Ranking League 2018 (Middle/Long Distance). This event is a Hong Kong Orienteering Ranking League (Middle-Long) event. To gain ranking score, competitors must become a valid member of OAHK at least three weeks before the event. You must also enter in the class corresponding to your Hong Kong ranking class to count for ranking scores in the race and fill in the OAHK membership no.

報名費 Entry Fee		
組別 Classes		報名費 Entry Fee
M/WE	精英組 Elite	\$160
M/WO	公開組 Open	\$130
M/WS	成人組 Senior	
M/WA	青年組 Youth	\$110
M/WB	少年組 Teen	
FAMILY	家庭組 Family	\$200 (每隊 Each team)
CATI	體驗組 CATI	

大會於報名截止日期後至 2 月 17 日將繼續接受報名，惟每個報名需繳付手續費港幣 30 元正。

HK\$30 administration fee will be charged for every entry after registration deadline. No entry will be accepted after 17th February.

備註 Remarks

賽員須知及出發名單將於賽事舉行前一星期或之前上載於大會網站

<http://www.y2y.orienteering.hk>，各參加者必須自行瀏覽。

Event information shall be uploaded on event website:

<http://www.y2y.orienteering.hk> on 18th February, 2018 or before. Participants must check the event information on their own.

大會已購買公眾責任保險，請參加者/ 家長自行購買所需保險。

Public Liability Insurance is covered by the organizer. Participants/Parents are advised to apply their necessary insurance.

參加者所提供的資料只用作報名事宜及活動宣傳之用。

All information provided by competitors will be only used for event enrolment and promotion.

成功報名後，所交費用不設退款。如有任何更改，將收取行政費 HK\$50，敬請留意。

No refund shall be made after successful registration. Any subsequent amendment will result in HK\$50 administration fee.

大會保留最後修訂之權利。

Organizer reserves the final right for any amendment.